



GEBRAUCHSANLEITUNG

WASSERKOCHER

Art.-Nr.: 20830

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar

WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

HINWEIS: Wichtige Informationen und Besonderheiten für den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Gerät.



Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

IPX0

Das Gerät verfügt über keinen Schutz gegen Wasser. Es ist weder gegen Tropf-, Spritz- noch Strahlwasser geschützt und darf ausschließlich in trockener Umgebung betrieben werden.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



GEFAHR!

- Schutz vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser einhalten (Gefahr eines elektrischen Schlages).
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Gerät, Sockel oder Anschlussleitung beschädigt sind oder sichtbare Schäden aufweisen.
- Kein Wasser in innere Öffnungen gelangen lassen (Gefahr von Kurzschluss / elektrischer Schlag).
- Anschlussleitung vor Beschädigung durch scharfe Kanten oder heiße Stellen schützen.



WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.
- Gerät nicht mit externer Zeitschaltuhr oder Fernwirkssystem betreiben.
- Anschlussleitung nicht einklemmen, quetschen oder unsachgemäß verlegen.
- Netzstecker nur am Stecker, nicht am Kabel ziehen.
- Gerät nicht verändern oder umbauen.
- Tiere grundsätzlich vom Gerät fernhalten.

- Deckel nicht während des Kochvorgangs öffnen (Verbrühungsgefahr).
- Nicht über heiße Flüssigkeit beugen (Verbrühungsgefahr durch Dampf).
- Gerät nur am Griff anfassen; heiße Oberflächen beachten.
- Deckel beim Erhitzen immer geschlossen halten (Spritzgefahr).
- Maximale Füllmenge nicht überschreiten.
- Anschlussleitung nicht um das Gerät wickeln.



VORSICHT!

- Der Wasserkocher darf niemals über die angegebene maximale Füllmenge hinaus befüllt werden.
- Während der Reinigung oder des Gebrauchs darf kein Wasser in die inneren Öffnungen des Wasserkochers gelangen.
- Das Einführen von Fremdkörpern in die inneren Öffnungen des Wasserkochers ist strengstens verboten.
- Bei beschädigter Anschlussleitung Austausch nur durch Hersteller oder qualifiziertes Fachpersonal.
- Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Gerät ausschließlich zum Erhitzen von Trinkwasser verwenden.
- Nur für den privaten Gebrauch, nicht für gewerbliche Nutzung vorgesehen.
- Nur in Innenräumen verwenden, nicht im Freien.
- Anleitung an einem sicheren Ort aufbewahren.

LIEFERUMFANG

1. **Wasserkocher**
2. **Gerätesockel**
3. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Weit aufklappbarer Deckel
2. Füllmengenskala
3. An- und Ausschalter
4. Verdecktes Heizelement
5. 360° frei drehbare Basisstation mit Stromkabel
6. Griff
7. LED-Beleuchtung

TECHNISCHE DATEN

Modell:	20830
Netzspannung:	220-240V~ 50-60 Hz
Schutzklasse:	I
IP-Schutzart:	IPX0
Leistung:	1800 Watt

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG



WARNUNG!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.

INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.
2. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Gerätesockel (6) und öffnen den Deckel (3) des Wasserkochers.
3. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Markierung, die den maximalen Füllstand anzeigt (7) und schließen Sie den Deckel.
4. Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Gerätesockel.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
6. Erhitzen Sie das Wasser, indem Sie den Schalter (4) betätigen. Die Kontrollleuchte des Wasserkochers leuchtet während des Kochvorgangs dauerhaft auf. Nachdem das Wasser erhitzt wurde, schaltet sich das Gerät und die Kontrollleuchte automatisch aus.
7. Gießen Sie das Wasser aus und spülen das innere des Wasserkochers mit frischem Wasser aus. Das Gerät ist nun wieder einsatzbereit.

REINIGUNG

- Reinigen Sie den Wasserkocher mit einem trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen oder Kalkflecken kann das Tuch leicht angefeuchtet sein.
- Trocknen Sie den Wasserkocher nach der Reinigung gründlich ab.

INNENREINIGUNG

- Bei stark kalkhaltigem Wasser empfehlen wir eine regelmäßige Entkalkung mit einem Reinigungsmittel, das für die Entkalkung von Küchengeräten geeignet ist.
- Lassen Sie hierfür das Gerät vollständig abkühlen!
- Entnehmen Sie den herausnehmbaren Filter (2), indem Sie in das Innere des Wasserkochers greifen und durch sanftes hochdrücken an der Unterseite des Filters diesen aus der Klemmhalterung lösen. Schieben Sie den Filter vorsichtig nach oben. Nun kann der Filter in das Innere des Kochers gezogen werden.
- Um den Filter nach der Reinigung wieder einzusetzen, platzieren Sie den Filter von unten zwischen den zwei Schienen. Dabei zeigt die untere Halterung in Richtung des Ausgusses. Schieben Sie den Filter so weit nach oben, dass er in der Halterung wieder einrasten kann.

ENTKALKUNG

Bei normalem Gebrauch ist es in der Regel erforderlich, mindestens zweimal jährlich eine Reinigung und Entkalkung durchzuführen. Die spezifische Methode lautet wie folgt:

1. Mischen Sie Haushaltssessig mit Wasser im Verhältnis 1:2, füllen Sie den Wasserkocher (bis zum höchsten Wasserstand), um mit dem Aufkochen zu beginnen, und warten Sie, bis das Wasser kocht.

2. Lassen Sie die Mischung 12 Stunden lang einwirken.
3. Gießen Sie die Mischung aus.
4. Füllen Sie sauberes Wasser bis zum höchsten Wasserstand ein und starten Sie die Aufkochfunktion erneut.
5. Gießen Sie das kochende Wasser aus. Der Kalk wurde entfernt und die Mischung wurde ausgegossen, sodass die Reinigung des Wasserkochers abgeschlossen ist.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

KUNDENDIENST

Bei Rückfragen zum Gerät oder technischen Problemen kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

Die Bedienungsanleitungen finden Sie auch im Internet zum Download unter:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



DANGER! High risk:

Failure to comply may result in serious injury or death.



WARNING! Average risk:

Failure to comply may result in injury or serious damage to property.



CAUTION! Low risk:

Failure to comply may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: Important information and specific points regarding the correct use of the device.



Protection class I

This means that a protective conductor connects all metal components that are accessible and carry current to the earth.

IPX0

The device is not waterproof. It is not protected against dripping, splashing or jet water and must only be used in a dry environment.



The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.



The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or 'Tested Safety') certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).



The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.



DANGER!

- Ensure protection against moisture, dripping water and splashes (risk of electric shock).
- Do not operate the appliance if the appliance, the base or the connection cable are damaged or show visible signs of damage.
- Do not allow water to enter the internal openings (risk of short circuit / electric shock).
- Protect the power cord from damage caused by sharp edges or hot surfaces.



WARNING!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep children under 8 years away from the appliance and the power cord.
- Do not operate the appliance with an external timer or remote control system.
- Do not trap, crush, or improperly route the power cord.
- Always pull the plug, not the cable, when disconnecting from the mains.
- Do not modify or alter the appliance.
- Keep animals away from the appliance at all times.
- Do not open the lid during the cooking process (risk of scalding).
- Do not lean over hot liquid (risk of scalding from steam).
- Only handle the appliance using the handle; beware of hot surfaces.
- Always keep the lid closed during heating (risk of splashing).
- Do not exceed the maximum filling capacity.
- Do not wrap the power cord around the appliance.



CAUTION!

- Never fill the kettle beyond the specified maximum capacity.

- Do not allow water to enter the internal openings of the kettle during cleaning or use.
- It is strictly forbidden to insert any foreign objects into the internal openings of the kettle.
- If the power cord is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or qualified technical personnel.
- The manufacturer accepts no liability for failure to observe the safety instructions.

Intended Use:

- Use the appliance exclusively for heating drinking water.
- Intended for domestic use only; not for commercial use.
- Use indoors only; not outdoors.
- Keep these instructions in a safe place.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.

SCOPE OF DELIVERY

1. Kettle
2. Appliance base
3. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION



1. Wide hinged lid
2. Filling quantity scale
3. On and off switch
4. Concealed heating element
5. 360° freely rotatable base station with power cable
6. Handle
7. LED lighting

TECHNICAL DATA

Model:	20830
Nominal voltage:	220-240V~ 50-60 Hz
Protection class:	I
IP protection class:	IPX0
Nominal power:	1800 Watt

BEFORE FIRST USE



WARNING!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the unit.

COMMISSIONING

1. Place the device on a dry, level, non-slip surface.
2. Remove the kettle from the base (6) and open the lid (3) of the kettle.
3. Fill the kettle to the mark indicating the maximum fill level (7) and close the lid.
4. Place the kettle back on the appliance base.
5. Insert the mains plug into an easily accessible socket whose voltage corresponds to the specification on the rating plate.
6. Heat the water by pressing the switch (4). The control lamp of the water boiler lights up continuously during the boiling process. After the water has been heated, the appliance and the control light turn off automatically.
7. Pour out the water and rinse the inside of the kettle with fresh water. The device is now ready for use again.

CLEANING

- Clean the kettle with a dry cloth. For heavier soiling or limescale stains, the cloth may be slightly dampened.
- Dry the kettle thoroughly after cleaning.

INTERIOR CLEANING

- If the water contains a lot of lime, we recommend regular descaling with a cleaning agent that is suitable for descaling kitchen appliances.
- To do this, allow the unit to cool down completely!
- Remove the removable filter (2) by reaching inside the kettle and gently pushing up on the bottom of the filter to release it from the clamp. Carefully slide the filter upwards. Now the filter can be pulled inside the kettle.
- To reinsert the filter after cleaning, place the filter between the two rails from below. When doing so, the lower holder points in the direction of the spout. Push the filter upwards so far that it can snap back into the holder.

DESCALING

With normal use, it is usually necessary to clean and descale the kettle at least twice a year. The specific method is as follows:

1. Mix household vinegar with water in a ratio of 1:2, fill the kettle (to the highest water level) to start boiling, and wait until the water boils.
2. Leave the mixture to work for 12 hours.
3. Pour out the mixture.
4. Fill with clean water up to the maximum water level and start the boiling function again.
5. Pour out the boiling water. The limescale has been removed and the mixture has been poured out, so the kettle is now clean.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

CUSTOMER SERVICE

If you have any queries regarding the device or encounter technical issues, please contact the following service department by telephone or email:

Tel.: +49 2154 470 26-635

Email: reklamation@hatex24.de

You can also download the user manuals online at:

www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :



DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou causer d'importants dommages matériels.



ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE : Informations importantes et particularités relatives à l'utilisation correcte de l'appareil.



Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques accessibles et conducteurs de courant.

IPX0

Cet appareil n'est pas étanche. Il n'est protégé ni contre les gouttes, ni contre les éclaboussures, ni contre les jets d'eau et ne doit être utilisé que dans un environnement sec.



Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.



Le label GS (Geprüfte Sicherheit, sécurité testée) certifie que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé correctement. Le label GS signifie que la sécurité du produit a été testée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).



Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.



DANGER !

- Veillez à protéger l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau (risque d'électrocution).
- Ne mettez pas l'appareil en service si celui-ci, son socle ou son cordon d'alimentation sont endommagés ou présentent des dommages visibles.
- Ne laissez pas d'eau pénétrer dans les ouvertures internes (risque de court-circuit / de choc électrique).
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout endommagement par des arêtes vives ou des surfaces chaudes.



AVERTISSEMENT !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenir les enfants de moins de 8 ans à l'écart de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance.
- Ne pas coincer, écraser ou poser de manière inappropriée le cordon d'alimentation.

- Tirer uniquement sur la fiche, et non sur le câble.
- Ne pas modifier ni transformer l'appareil.
- Tenir les animaux à l'écart de l'appareil.
- Ne pas ouvrir le couvercle pendant la cuisson (risque de brûlure).
- Ne pas se pencher au-dessus d'un liquide chaud (risque de brûlure par la vapeur).
- Ne saisir l'appareil que par la poignée ; faire attention aux surfaces chaudes.
- Toujours garder le couvercle fermé pendant la cuisson (risque de projections).
- Ne pas dépasser la capacité maximale.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.



ATTENTION !

- La bouilloire ne doit en aucun cas être remplie au-delà du niveau maximal indiqué.
- Pendant le nettoyage ou l'utilisation, veillez à ce qu'aucune eau ne pénétre dans les ouvertures internes de la bouilloire.
- Il est strictement interdit d'introduire des corps étrangers dans les ouvertures internes de la bouilloire.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer uniquement par le fabricant ou par un technicien qualifié.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes de sécurité.

Utilisation conforme :

- Utiliser l'appareil exclusivement pour chauffer de l'eau potable.
- Réservé à un usage privé, non destiné à un usage professionnel.
- À utiliser uniquement à l'intérieur, pas à l'extérieur.
- Conserver le mode d'emploi dans un endroit sûr.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Bouilloire électrique**
2. **Socle de l'appareil**
3. **Mode d'emploi**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle à large ouverture
2. Échelle de remplissage
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Élément chauffant dissimulé
5. Station de base pivotant librement à 360° avec câble électrique
6. Poignée
7. Éclairage LED

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	20830
Tension de réseau :	220-240V~ 50-60 Hz
Classe de protection :	I
Indice de protection IP :	IPX0
Le pouvoir :	1800 watts

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



AVERTISSEMENT !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé, puis nettoyez l'appareil.

MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.
2. Retirez la bouilloire du socle de l'appareil (6) et ouvrez le couvercle (3) de la bouilloire.
3. Remplissez la bouilloire jusqu'au repère indiquant le niveau de remplissage maximal (7) et fermez le couvercle.
4. Remettez la bouilloire sur le socle de l'appareil.
5. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant facilement accessible et dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
6. Faites chauffer l'eau en actionnant l'interrupteur (4). Le voyant de la bouilloire s'allume en permanence pendant l'ébullition. Une fois l'eau chauffée, l'appareil et le voyant lumineux s'éteignent automatiquement.
7. Vider l'eau et rincer l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau fraîche. L'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.

NETTOYAGE

- Nettoyez la bouilloire avec un chiffon sec. En cas de salissures plus importantes ou de taches de calcaire, le chiffon peut être légèrement humidifié.
- Séchez soigneusement la bouilloire après le nettoyage.

NETTOYAGE INTÉRIEUR

- Si l'eau est très calcaire, nous recommandons un détartrage régulier avec un produit de nettoyage adapté au détartrage des appareils de cuisine.
- Pour ce faire, laissez l'appareil refroidir complètement !
- Retirez le filtre amovible (2) en passant la main à l'intérieur de la bouilloire et en appuyant doucement sur la partie inférieure du filtre pour le libérer de son support de serrage. Faites glisser le filtre avec précaution vers le haut. Vous pouvez maintenant tirer le filtre vers l'intérieur de la bouilloire.
- Pour remettre le filtre en place après le nettoyage, placez le filtre par le bas entre les deux rails. Le support inférieur est alors dirigé vers le bec verseur. Poussez le filtre vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche à nouveau dans le support.

DÉTARTRAGE

Dans des conditions normales d'utilisation, il est généralement nécessaire de procéder à un nettoyage et à un détartrage au moins deux fois par an. La méthode spécifique est la suivante :

1. Mélangez du vinaigre ménager avec de l'eau dans un rapport de 1:2, remplissez la bouilloire (jusqu'au niveau d'eau maximum) pour commencer l'ébullition et attendez que l'eau bouille.
2. Laissez agir le mélange pendant 12 heures.
3. Videz le mélange.

4. Remplissez d'eau propre jusqu'au niveau maximal et relancez la fonction d'ébullition
5. Videz l'eau bouillante. Le calcaire a été éliminé et le mélange a été vidé, le nettoyage de la bouilloire est donc terminé.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question concernant l'appareil ou en cas de problèmes techniques, veuillez contacter le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées suivantes :

Tél. : +49 2154 470 26-635

E-mail : reklamation@hatex24.de

Vous pouvez également télécharger les modes d'emploi sur Internet à l'adresse suivante : www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of ernstige materiële schade.



LET OP! Laag risico:

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

OPMERKING: Belangrijke informatie en bijzonderheden voor een correct gebruik van het apparaat.



Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een aardleiding alle metalen onderdelen die aantakbaar en stroomvoerend zijn, met de aarding verbindt.

IPX0

Het apparaat is niet waterdicht. Het is niet beschermd tegen druppels, spatten of waterstralen en mag uitsluitend in een droge omgeving worden gebruikt.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.



GEVAAR!

- Zorg ervoor dat het apparaat wordt beschermd tegen vocht, druppels en spatwater (gevaar voor elektrische schokken).
- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat, de voet of het aansluitsnoer beschadigd zijn of zichtbare schade vertonen.
- Zorg ervoor dat er geen water in de interne openingen terechtkomt (gevaar voor kortsluiting / elektrische schok).
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging door scherpe randen of hete plekken



WAARSCHUWING!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Gebruik het apparaat niet met een externe tijdschakelaar of een afstandsbedieningssysteem.
- Het netsnoer mag niet bekneld raken, worden samengedrukt of op onjuiste wijze worden gelegd.
- Trek de stekker alleen aan de stekker zelf uit het stopcontact, niet aan het snoer.

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en bouw het niet om.
- Houd dieren altijd uit de buurt van het apparaat.
- Open het deksel niet tijdens het kookproces (gevaar voor brandwonden).
- Buk niet over hete vloeistof (gevaar voor brandwonden door stoom).
- Pak het apparaat alleen bij het handvat vast; let op hete oppervlakken.
- Houd het deksel tijdens het verwarmen altijd gesloten (gevaar voor spatten).
- Overschrijd de maximale vulhoeveelheid niet.
- Wikkel het aansluitkabel niet om het apparaat.



LET OP!

- De waterkoker mag nooit boven de aangegeven maximale vulhoogte worden gevuld.
- Tijdens het schoonmaken of het gebruik mag er geen water in de interne openingen van de waterkoker terechtkomen.
- Het is ten strengste verboden vreemde voorwerpen in de interne openingen van de waterkoker te steken.
- Bij een beschadigd aansluitsnoer mag vervanging alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of gekwalificeerd vakpersoneel.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

Beoogd gebruik:

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van drinkwater.
- Alleen bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Alleen binnenshuis gebruiken, niet buitenshuis.
- Bewaar de handleiding op een veilige plaats.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Ketel
2. Toestelbasis
3. Gebruiksaanwijzing

APPARAATBESCHRIJVING



1. Ver naar achteren openend deksel
2. Vulschaal
3. Aan/uit-schakelaar
4. Verborgene verwarmingselement
5. 360° vrij draaibare voet met netsnoer
6. Handgreep
7. LED-verlichting

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	20830
Netspanning:	220-240V~ 50-60 Hz
Beschermingsklasse:	I
IP-beschermingsklasse:	IPX0
Vermogen:	1800 Watt

VOOR HET EERSTE GEBRUIK



WAARSCHUWING!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadiging en reinig het toestel.

INGEBRUIKNAME

1. Plaats het apparaat op een droge, vlakke, slipvrije ondergrond.
2. Neem de waterkoker van de basis van het apparaat (6) en open het deksel (3) van de waterkoker.
3. Vul de waterkoker tot de markering die het maximumniveau aangeeft (7) en sluit het deksel.
4. Plaats de waterkoker terug op de basis van het toestel.
5. Steek de netstekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.
6. Verwarm het water door de schakelaar (4) in te drukken. Het indicatielampje van de waterkoker brandt continu tijdens het kookproces. Na het opwarmen van het water worden het toestel en het controlelampje automatisch uitgeschakeld.
7. Giet het water eruit en spoel de binnenkant van de ketel met schoon water. Het toestel is nu weer klaar voor gebruik.

SCHOONMAKEN

- Maak de ketel schoon met een droge doek. Voor zwaardere vervuiling of kalkvlekken kan de doek licht bevochtigd worden.
- Droog de waterkoker goed af na het schoonmaken.

INWENDIGE REINIGING

- Als het water een hoog kalkgehalte heeft, raden wij aan regelmatig te ontkalken met een reinigingsmiddel dat geschikt is voor het ontkalken van keukenapparatuur.
- Om dit te doen, laat de machine volledig afkoelen!
- Verwijder het verwijderbare filter (2) door in de waterkoker te reiken en voorzichtig aan de onderkant van het filter omhoog te duwen om het uit de klem los te maken. Duw het filter voorzichtig naar boven. Nu kan het filter in de binnenkant van de ketel worden getrokken.
- Om het filter na reiniging weer te plaatsen, plaatst u het filter van onderaf tussen de twee rails. Daarbij wijst de onderste houder in de richting van de uitloop. Schuif het filter naar boven, zodat het weer in de houder kan worden geklikt.

ONTKALKEN

Bij normaal gebruik is het doorgaans nodig om minstens twee keer per jaar een reiniging en ontkalking uit te voeren. De specifieke methode is als volgt:

1. Meng huishoudazijn met water in een verhouding van 1:2, vul de waterkoker (tot het hoogste waterniveau) om te beginnen met koken en wacht tot het water kookt.
2. Laat het mengsel 12 uur inwerken.
3. Giet het mengsel weg.
4. Vul de waterkoker met schoon water tot het hoogste waterniveau en start de kookfunctie opnieuw.
5. Giet het kokende water weg. De kalkaanslag is verwijderd en het mengsel is weggego-
ten, zodat de reiniging van de waterkoker is voltooid.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCHEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparatuur wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

KLANTENSERVICE

Als u vragen heeft over het apparaat of technische problemen ondervindt, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

De handleidingen kunt u ook downloaden op internet via:
www.hatex24.de/bedienungsanleitungen

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Bu kurallara uymamak, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Bu kurallara uymamak, yaralanmalara veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Bu kurallara uymamak, hafif yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

NOT: Cihazın doğru şekilde kullanılması için önemli bilgiler ve hususlar.



Koruma sınıfı I

Bu, bir koruma iletkeninin dokunulabilir ve elektrik taşıyan tüm metal bileşenleri topraklamaya bağladığı anlamına gelir.

IPX0

Cihaz su geçirmez değildir. Damlama, sıçrama veya püsküren suya karşı korumalı değildir ve yalnızca kuru ortamlarda kullanılmalıdır.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit - Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.



EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu kılavuzu daha sonra başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.



TEHLİKE!

- Neme, damlama ve sıçrayan suya karşı koruma önlemlerini alın (elektrik çarpması tehlikesi).
- Cihaz, tabanı veya bağlantı kablosu hasarlıysa veya gözle görülür hasarlar varsa cihazı çalıştırmayın.
- İç açıklıklara su girmesine izin vermeyin (kısa devre / elektrik çarpması tehlikesi).
- Bağlantı kablosunu keskin kenarlardan veya sıcak noktalardan kaynaklanan hasarlardan koruyun.



UYARI!

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve bunun sonucunda ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 8 yaşından küçük çocukları cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutun.
- Cihazı harici zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırmayın.
- Bağlantı kablosunu sıkıştırmayın, ezmeyin veya uygun olmayan şekilde döşemeyin.
- Fişi sadece fişinden çekin, kablodan çekmeyin.
- Cihazı değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.
- Hayvanları cihazdan kesinlikle uzak tutun.
- Pişirme işlemi sırasında kapağı açmayın (haşlanma tehlikesi).
- Sıcak sıvının üzerine eğilmeyin (buhardan kaynaklanan haşlanma tehlikesi).
- Cihazı sadece tutamağından tutun; sıcak yüzeylere dikkat edin.
- Isıtma sırasında kapağı daima kapalı tutun (sıçrama tehlikesi).
- Maksimum dolum miktarını aşmayın.
- Bağlantı kablosunu cihazın etrafına sarmayın.



DİKKAT!

- Su ısıtıcısı asla belirtilen maksimum dolum seviyesinin üzerine doldurulmamalıdır.

- Temizlik veya kullanım sırasında su ısıtıcısının iç açıklıklarına su girmemelidir.
- Su ısıtıcısının iç açıklıklarına yabancı cisimlerin sokulması kesinlikle yasaktır.
- Bağlantı kablosu hasar görmüşse, sadece üretici veya kalifiye uzman personel tarafından değiştirin.
- Güvenlik talimatlarına uyulmaması durumunda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Amaca uygun kullanım:

- Cihazı yalnızca içme suyunu ısıtmak için kullanın.
- Sadece ev kullanımı içindir; ticari kullanım için uygun değildir.
- Sadece kapalı mekanlarda kullanın; açık havada kullanmayın.
- Kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Su ısıtıcısı
2. Cihaz tabanı
3. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Geniş açılabilen kapak
2. Dolum seviyesi göstergesi
3. Açma-kapama düğmesi
4. Gizli ısıtma elemanı
5. Elektrik kablosu bulunan 360° serbestçe dönebilen taban ünitesi
6. Tutma yeri
7. LED aydınlatma

TEKNİK BİLGİLER

Model:	20830
Şebeke gerilimi:	220-240V~ 50-60 Hz
Koruma sınıfı:	I
IP koruma sınıfı:	IPX0
Güç:	1800Watt

İLK KULLANIMADAN ÖNCE



UYARI!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Teslim edilen üründe eksik parça ve hasar olup olmadığını kontrol edin ve cihazı temizleyin.

İŞLETİME ALMA

1. Cihazı kuru, düz ve kaygan olmayan bir yüzeye yerleştirin.
2. Su ısıtıcısını cihaz tabanından (6) alın ve su ısıtıcısının kapağını (3) açın.
3. Su ısıtıcısını maksimum seviyeyi gösteren işarete (7) kadar doldurun ve kapağını kapatın.
4. Su ısıtıcısını cihaz tabanına yerleştirin.
5. Elektrik fişini, voltajı tip etiketindeki bilgilere uygun olan ve kolay erişilebilir bir prize takın.
6. Cihazın düğmesine (4) basarak suyu ısıtın. Isıtma işlemi boyunca su ısıtıcısının kontrol lambası sürekli yanar. Su kaynayınca cihaz ve kontrol lambası otomatik olarak kapanır.
7. Suyu boşaltın ve su ısıtıcısının içini temiz suyla çalkalayın. Cihaz yeniden kullanıma hazırdır.

TEMİZLİK

- Su ısıtıcısını kuru bir bezle silerek temizleyin. Çok kirlenmişse veya kireç lekesi mevcutsa bez hafif nemli olabilir.
- Temizledikten sonra su ısıtıcısını iyice kurulayın.

İÇ TEMİZLİK

- Su çok kireçliyse mutfak aletlerinin kirecini çözmeye uygun bir temizlik maddesi ile kireci düzenli olarak temizlemenizi öneririz.
- Cihazın tamamen soğumasını bekleyin!
- Su ısıtıcısının içine elinizi sokup çıkarılabilir filtrenin (2) alt tarafına hafifçe bastırın ve filtreyi (2) destek noktalarından ayırın. Filtreyi yavaşça yukarı kaydırın. Şimdi filtre ısıtıcının içinden çekilebilir.
- Temizledikten sonra filtreyi yeniden takmak için filtreyi alttan iki ray arasına yerleştirin. Alt destek, dökme ağzının yönünü gösterir. Filtreyi, destek noktasındaki yerine tekrar oturtacak şekilde yukarı itin.

KİREÇ ÇÖZME

Normal kullanımda, genellikle yılda en az iki kez temizlik ve kireç çözme işlemi yapılması gerekir. Spesifik yöntem şu şekildedir:

1. Ev sirkesini suyla 1:2 oranında karıştırın, su ısıtıcısını (en yüksek su seviyesine kadar) doldurun, kaynatmaya başlayın ve su kaynayana kadar bekleyin.
2. Karışımı 12 saat boyunca etki etmesine izin verin.
3. Karışımı boşaltın.
4. Temiz suyu en yüksek su seviyesine kadar doldurun ve kaynatma işlevini yeniden başlatın.
5. Kaynayan suyu boşaltın. Kireç giderilmiş ve karışım boşaltılmış olduğundan, su ısıtıcısının temizliği tamamlanmıştır.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazla ilgili sorularınız veya teknik sorunlarınız olması durumunda lütfen aşağıdaki servis departmanı ile telefon veya e-posta yoluyla iletişime geçin:

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

Kullanım kılavuzlarını internetten şu adresten indirebilirsiniz:

www.hatex24.de/bedienungsanleitungen



Importiert durch / Imported by:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156